

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Գիրք մաղթանքի եւ օրհնութեան Ն.Ս. Յովհաննէս Պօղոս Բ. Սրբգ. Քահանայապետէն Միխիթարեան Միաբանութեան Հիմնադրութեան Գ. դարադարձին առիթով.....	12
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի խօսքը Գիտութիւնների Ազգային Ակադեմիայում Միխիթարեան միաբանութեան հիմնադրման 300-ամեակին նուիրուած գիտաժողովի բացման առիթով (22 նոյեմբերի 2000 թ.).....	18
Միխիթարեան Միաբանութեան Ընդհ. Արքահայր Հոգեւ. Հ. Եղիա Ծ. Վրդ. Քիւղապետանի ելոյթի խօսքը ՀՀ Ազգային Գիտութիւններու Ակադեմիայի մէջ Միխիթարեան Միաբա- նութեան Հիմնադրութեան 300-ամեակի հանդիսութեան ա- ռիթով.....	22
Հ. ՎԱՐԴԱՆ ԵՊՍ. ԱՇՔԱՐԵԱՆ Միխիթարեանները Հայ Մշակոյթի ջահակիր.....	25
Հ. ՏԱՃԱՏ Ծ. ՎՐԴ. ԵԱՐՏԸՄԵԱՆ Դ-Ե դարերու քրիստոնէական պաշտամունքի պահանջները եւ եկեղեցական իրազօրծումները Հայաստանի մէջ.....	32
Հ. ՏԱՃԱՏ Ծ. ՎՐԴ. ԵԱՐՏԸՄԵԱՆ Միխիթար վարդապետ Սեբաստացին եւ հայ վանական նոր փորձառութիւնը (ԺԷ-ԺԸ դարեր).....	61
Հ. ՍԵՐՈՐ ՎՐԴ. ԶԱՄՈՒՐԼԵԱՆ Միխիթարեան միաբանութեան հիմնարկութեան թուականը եւ պարագաները.....	82
ԳԱՌՆԻԿ ԱՆԱՆԵԱՆ Միխիթարեանների «Տարեգրութիւն» (1800-1803) պարբերա- կանը.....	99
ԱՆԱՀԻՏ ԲԵՔԱՐԵԱՆ Բայրոնը Միխիթարեանների մօտ.....	117
ՎԱՐԴԱՆ ԴԵԻՐԻԿԵԱՆ Ս. Էջմիածինը Վենետիկի Միխիթարեանների ԺԸ-ԺԹ դարե- րի գիտագրական ժառանգութիւնում.....	129

SOMMAIRE

Lettre de vœux et de bénédiction de S.S. Le Pape Jean Paul II à l'occasion du III ^e centenaire de la fondation de la Congrégation Mekhitariste.....	7
Discours de Sa Sainteté Catholikos de tous les arméniens Karekin II à l'Académie Nationale de Sciences à l'occasion de l'inauguration du Congrès dédié au III ^e centenaire de la fondation de la Congrégation Mekhitariste.....	18
Discours de l'Abbé général de la congrégation Mekhitariste Rev. Père Elia Kilaghbian à l'Académie Nationale de Sciences à l'occasion de l'inauguration du Congrès dédié au III ^e centenaire de la fondation de la Congrégation Mekhitariste.....	22
Mons. VARTAN ACHKARIAN Les Mekhitaristes pionniers de la culture arménienne.....	25
P. DAJAD VARD. YARDEMIAN Les exigences culturelles du christianisme aux Ve et VI ^e s. et leurs réalisations ecclésiales en Arménie.....	32
P. DAJAD VARD. YARDEMIAN Mekhitar Vard. Sébastatzi et la nouvelle expérience monastique arménienne.....	61
P. SEROP TCHAMOURLIAN.- La date et les circonstances de la fondation de la Congrégation Mekhitariste.....	82
GARNIK ANANIAN Le périodique «Tarégrout'iun» (1800-1803) des Mekhitaristes.....	99
ANAHIT BEQARIAN Byron chez les Mekhitaristes.....	117
VARDAN DEVRIKIAN S. Etchmiadzine dans l'héritage scientifique et littéraire des Mekhitaristes aux XVIII ^e et XIX ^e s.	129

ԱԶԱՏ ԵՂԻԱԶԱՐԵԱՆ	
Մխիթարեանցների թարգմանական գործունեությունը.....	139
ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԶԵՅՈՒՆԵԱՆ	
Ղեւոնդ Ալիշան եւ պարագայ իւր.....	147
ԼԵՒՈՆ ԼԱՃԻԿԵԱՆ	
Մխիթար Սեբաստացի եւ Խաչատուր Էրզրումեցի. էջեր անձնական ստեղծագործական մեծ բարեկամութեան.....	156
ԱԼԲԵՐՏ ԽԱԶԱՏՐԵԱՆ	
Մխիթարեանցների վաղ շրջանի պարբերականները (Ժք. դ. ա. քառորդ).....	166
ԷՄՄԱ ԿՈՍՏԱՆԴԵԱՆ	
Մխիթարեանցները եւ Մկրտիչ Խրիմեան	177
ՎԱԶԳԷՆ ՀԱՄԱՐԱԶՈՒՄԵԱՆ	
Մխիթարեանցների լեզուամշակման սկզբունքները եւ գրա- կան հայերէնի կանոնարկման արդի խնդիրները	187
ՄՈՒՐԱԴ ՀԱՍՐԱԹԵԱՆ	
Հայ միջնադարեան ճարտարապետութեան հիմնահարցերը «Բազմավէպի» էջերում	201
ԱԼՎԱՐԴ ՂԱԶԻՅԵԱՆ	
Հայ ժողովրդական բանահիւսութիւնն ու բանագիտութիւ- նը «Հանդէս Ամսօրեայի» էջերում.....	212
ՌԻՄԱ ՄԻՐՈՒՄԵԱՆ	
Ազգային լուսաւորութիւնը որպէս ազգային գաղափարա- խօսութեան գերխնդիր Մխիթարեանցների հայեացքներում (մեթոդաբանական տեսանկիւններ).....	221
ՍԱՐԳԻՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ	
Ղեւոնդ Ալիշանը եւ հայոց երգերն ու հաւատալիքները.....	233
ԱՂԱՒԻՆ ՈՒԹՈՒՋԵԱՆ	
Միջաշէն Զաւէեանի դերը վեցերորդի Մխիթարեան միաբա- նութեան մատենադարանի ստեղծման գործում.....	241
ՎԱՐԴԱՆ ՊԵՏԻԿԵԱՆ	
Հայրենիքի վերայառնումի Մխիթարեան հաւատը.....	251

AZAD YEGHIAZARIAN	
L'activité de traductions des Mekhitaristes	139
ANDRANIK ZEYTOUNIAN	
Ghevond Alishan et ses circonstances	147
LEVON LADJIKIAN	
Mekhitar Sébastatzi et Khacatour Erzrouméti. Des pages personnelles de leur grande amitié créatrice	156
ALBERT KHATCHATRIAN	
Les périodiques Mekhitaristes de la première période (Premier quart du XIXe s)	166
EMMA COSTANTIAN	
Les Mekhitaristes et Mkrtic Khrimian	177
VAZKEN HAMBARZOUNIAN	
Les principes de l'évolution linguistique et les problèmes actuels de la réglementation de l'arménien littéraire chez les Mekhitaristes	187
MOURAT HASRATIAN	
Les problèmes principaux de l'architecture arménienne médiévale dans les pages de «Bazmavep»	201
ALVARD GHAZIYAN	
La syntaxe et la connaissance de la langue populaire arménienne dans les pages de «Handes Amsorya»	212
RIMA MIROUMIAN	
L'illumination (culturelle) nationale comme recherche principale de l'idéologie nationale dans la vision mekhitariste (Points de vue méthodologiques)	221
SARKIS HAROUTIUNIAN	
Ghevond Alishan et les chants et croyances arméniennes	233
AGHAVNI OUTOUDJIAN	
Le rôle de Mikaél Camcian dans la création de la bibliothèque de la Congrégation Mekhitariste à Venise	241
VARDAN PETIKIAN	
La foi Mekhitariste au sujet de la résurrection de la Patrie	250

ԽԱՉԻԿ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ

Օգոստինոս Վրդ. Սեփուեանը եւ նրա բերած նպաստը
հայագիտութեանը256

ԳԱԳԻԿ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Հայր Ներսէս Ակիմեանի վիմագրագիտական
պրպտումները265

ՆՈՒԷՐ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Միփարեանները եւ Հայ բարբառների դասակարգման
հարցը277

ՍԵՐԳԷՅ ՍԱՐԻՆԵԱՆ

Միփարեանները հայ գրականութեան պատմագրութեան
հիմնադիր289

ՅԱՄՄԻԿ ՍԻՄՈՆԵԱՆ

Աղեփսանդրի վէպի ձեռագրերը Ս. Ղազարում եւ նրա
1842 թ. վեցետիկեան հրատարակութեան նախապատմու-
թիւնը293

ՄԱՐԻԱՄ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Միփարեանների գիտական գործունէութեան ու պատմու-
թեան լուսարանումը Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի պաշտօնա-
կան «Արարատ» եւ «Էջմիածին» ամսագրերում301

ՎՐԷԺ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Պետութեան եւ եկեղեցու յարաբերութիւնները Հայաստա-
նում քրիստոնէութեան տարածման ժամանակաշրջաննե-
րում (Միփայլ Չամչեանի մեկնակերպի շուրջ).....311

ԱՐՓԻ ՎԱՐԴՈՒՄԵԱՆ

Միփար Սեբաստացին որպէս Միփարեան միաբանու-
թեան երաժշտական աւանդոյթի հիմնադիր325

ԱՍՍՏՈՒՐ ՓԱՇԱՅԵԱՆ

Միփարեանների բնագիտական հրատարակութիւնները
Ժը-Ժք դարերում333

ՌԱՖԱՅԷԼ ՄԱԹԵՒՈՍԵԱՆ

Նամակ «Բազմավէպ»ի խմբագրութեան351

KHATCHIK SAMUELIAN

Le P. Augustinos Sekulian et son apport à l'arménologie256

GAGIK SARGSIAN

Les recherches lithographiques de P. Nerses Akinian.....265

NVER SARGSIAN

Le problème de la catalogation des dialectes arméniens et les

Mekhitaristes277

SERGEY SARINIAN

Les Mekhitaristes fondateurs de l'historiographie de la littérature
arménienne.....289

HASMIK SIMONIAN

Les manuscrits de la vie d'Alexandre de Saint Lazare et l'histoire
antérieure à son édition vénitienne de 1842.....293

MARIAM VARDANIAN

L'illustration de l'activité et de l'histoire des Mekhitaristes dans les
Revue officielle du Siège de S. Etchmiadzine, «Ararat» et
«Etchmiadzine»301

VREJ VARDANIAN

Les relations entre l'Etat et l'Eglise en la période de la propagation
du Christianisme en Arménie (Au sujet du point de vue de Mikaél
Camcian).....311

ARPI VARDOUMIAN

Mekhitar Sébastatzi, fondateur de la tradition musicale de la
Congrégation Mekhitariste325

ASATOUR PASHAYAN

Les éditions de science naturelle des Mekhitariste
aux XVIIIe-XIXe s.333

RAPHAEL MATHEVOSIAN

Lettre à la Rédaction de «Bazmavep»351

ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ

Լ. Գ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Յովհաննէս Մրփուզ Զուղայեցի (Հ. Միրզոյեան, Երեսն, 2001 թ.).....358

Լ. Գ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

«Հասկ» Հայագիտական Տարեգիրք, Թ. Տարի 1997-2001.....362

RECENSION

LEVON MINASIAN

Hovhannes Mrkouz Djoughayetzi (H. Mirzoyan, Erevan, a. 2001)358

LEVON MINASSIAN

"Hask" Annuaire d'arménologie, IXe année 1997-2001362